

AMAROC

Noirot



FR - Radiateur à inertie réfractive
EN - Refractive Inertia Radiator
NL - Verwarming met vuurvaste kern
DE - Heizung bei refraktärer Trägheit
IT - Radiatore a inerzia con nucleo in materiale refrattario
ES - Radiador de inercia refractivo

PL - Grzejnik bezwładnościowy refrakcyjny
BG - Радиатор с рефракционна инерция
CS - Refrakční setrvačnickový radiátor
UK - Радіатор з рефракційною інерцією
HR - Radijator s djelomičnom pohranom topline

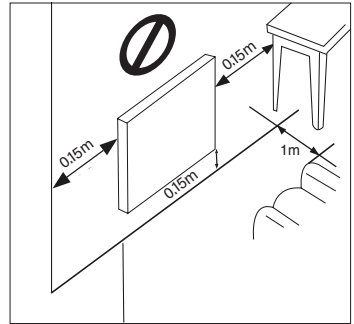
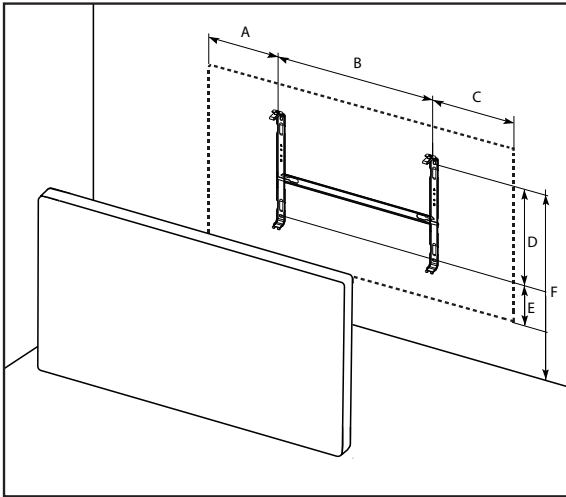
SR - Radijator sa suvom inercijom
SL - Refraktirni inercijski radiator
RO - Radiator cu inertie termică
EL - Θερμαντικό σώμα διάθλασης με αδράνεια
HU - Kerámiatagos elektromos fűtőttest

FR - Notice d'utilisation
EN - Instructions
NL - Gebruiksaanwijzing
DE - Bedienungsanleitung
IT - Istruzioni per l'uso
ES - Manual de utilización

PL - Instrukcja obsługi
BG - Инструкции за употреба
CS - Návod k použití
UK - інструкція з використання
HR - Upute za upotrebu

SR - Uputstvo za upotrebu
SL - Navodila za uporabo
RO - Manual de utilizare
EL - Οδηγίες χρήσης
HU - Használati utasítás

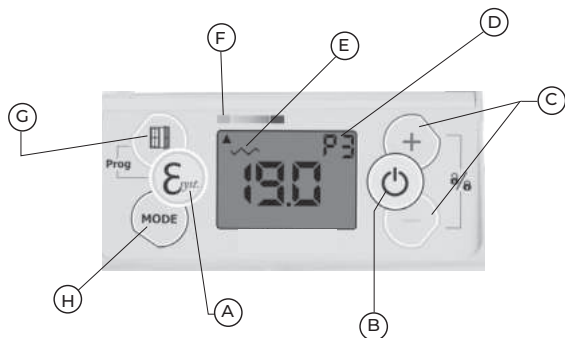
421AA3065 A00



				A	B	C	D	E	F
	o	E222113	1000W	190	190	210	428	44	622
	o	E222115	1500W	230	290	230	428	44	622
	o	E222117	2000W	235	440	235	428	44	622

Puissance (W)	Intensité (A)	Largeur Appareil (mm)	Hauteur Appareil (mm)	Epaisseur Appareil (mm)
1000	4,3	590	585	112
1500	6,5	750	585	112
2000	8,7	910	585	112

Appareil + dossier



FR : A- Réinitialisation T° idéale B- Marche / Arrêt chauffage C- Réglage T° D- Programme prédéfini / personnalisé E- Témoin de chauffe F- Indicateur comportemental G- Fonction «fenêtre ouverte» H- choix du mode de fonctionnement

EN : A- Reinitialization of Ideal Temperature B- Heating On / Off C- T° Adjustment D- Predefined / personalized program E- Heating indicator F- Behavior indicator G- "Open window" function H- choice of operating mode

NL : A- Reset ideale T° B- Aan/Uit verwarming C- Instellen T° D- Vooraf ingesteld/gepersonaliseerd programma E- Symbool verwarming F- Gedragsindicator G- Functie 'open raam' H- Keuze bedrijfsmodus

DE : A- Rücksetzen ideale Temperatur B- An / Aus Heizgerät C- Einstellung der Temperatur D- Vorbestimmtes / personalisiertes Programm E- Heizleuchte F- Verhaltensanzeige G- Funktion „Fenster geöffnet“ H- Wahl der Funktionsweise

IT : A- Azzeramento della T° ideale B- Accensione/spengimento del riscaldamento C- Impostazione della T° D- Programma preimpostato/personalizzato E- Indicatore di riscaldamento F- Indicatore di comportamento G- Funzione «Finestra aperta» H- Scelta della modalità di funzionamento

ES : A- Puesta a cero de la T° ideal B- Encendido/apagado de la calefacción C- Ajuste de la Ta D- Programa preajustado/personalizado E- Indicador de calefacción F- Indicador de comportamiento G- Función «ventana abierta» H- Elección del modo de funcionamiento

PL : A- ponowne uruchomienie w idealnej temperaturze B- włączanie/wyłączanie ogrzewania C- ustawienie temperatury D- wstępnie zdefiniowany/personalizowany program E- kontrolka ogrzewania F- wskaźnik behawioralny G- funkcja Otwarte okno H- wybór trybu pracy

BG : A- Нулиране на идеалната T° B- Включване/изключване на отоплението C- Регулиране на T° D- Предварително зададена/персонализирана програма E- Индикатор за отопление F- Индикатор за поведение G- Функция „Отворен прозорец“ H- избор на режим на работа

CS : A- Reset Ideální teploty B- Zapnout/vypnout topení C- Nastavení teploty D- Přednastavený/individuální program E- Kontrolka ohřevu F- Ukazatel teplotního režimu G- Funkce „otevřené okno“ H- výběr režimu fungování

UK : A- скидання ідеальної температури B- увімкнення/вимкнення обігріву C- налаштування температури D- попередньо встановлена/індивідуальна програма E- індикатор опалення F- індикатор поведінки G- функція «відчинене вікно» H- вибір режиму роботи

HR : A- Ponovno postavljanje idealne temperature B- Pokretanje/zaustavljanje grijanja C- Podešavanje temperature D- Unaprijed definirani / personalizirani program E- Indikator grijanja F- Indikator ponašanja G- Funkcija „otvoreni prozor“ H- Odabir načina rada

SR : A- Idealan T° reset B- Uključivanje/isključivanje grejanja C- Podešavanje T° D- Unapred definisan/ personalizovani program E- Indikator grejanja F- Indikator ponašanja G- Funkcija „otvorenog prozora“ H- izbor režima rada

SL : A- Ponastavitev idealne temperature B- Vklp/izklop ogrevanja C- Nastavitev temperature D- Prednastavljeni/prilagojeni program E- Indikator ogrevanja F- Indikator delovanja G- Funkcija »odprto okno« H- Izbira načina delovanja

RO : A- Resetare T° ideală B- Pornire/oprire încălzire C- Setare T° D- Program predefinit/personalizat E- Indicator de încălzire F- Indicator de comportament G- Funcția „fereastră deschisă“ H- Selectarea modului de funcționare

EL : A- Επαναφορά ιδανικής θερμοκρασίας B- Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση θέρμανσης C- Ρύθμιση θερμοκρασίας D- Προεπιλεγμένο / εξατομικευμένο πρόγραμμα E- Ένδειξη θέρμανσης F- Δείκτης συμπεριφοράς G- Λειτουργία «ανοιχτό παράθυρο» H- επιλογή λειτουργίας

HU : A- Ideális T° visszaállítás B- Fűtés indítása / leállítás C- T° beállítás D- Előre meghatározott / testre szabott program E- Fűtésjelző F- Viselkedés jelölő G- „Nyitott ablak” funkció H- Üzem módválasztás

HASZNÁLAT

Elektromos csatlakozás

- Ellenőrizze az adattáblán található elektromos jellemzők egyezését annak a hálózatnak a jellemzőivel, amelyre a berendezést csatlakoztatják.

- Az elektromos telepítésnek meg kell felelnie a telepítés országában érvényben lévő szabványoknak (Franciaország esetében ez az NFC 15-100).

- A berendezést 230V 50Hz elektromos hálózathoz kell csatlakoztatni.

Gyors indítás

- Fűtés beindítása / leállítása: 

- A kívánt hőmérséklet beállítása:  és 

- Az üzemmód kiválasztása: 

Komfort: A hőmérséklet a(z)  és a(z)  gombokkal állítható.

ECO: A hőmérséklet 3,5 °C-kal történő csökkentése a komfort helyzethez képest.



Fagyvédelem: A helyiség hőmérsékletét hozzávetőleg 7°C-on tartja.

AUTO: Alkalmazza a központi programozóegységet vagy az energiagazdálkodó által küldött parancsot.




Előre beállított: Előre beállított vagy testre szabott program alkalmazása.

- „AUTO” vagy „előre beállított” programozási mód:  3 mp-en keresztül történő nyomva tartása.

Az idő beállítása

- Egyszerre nyomja le 3 mp-ig a(z)  és a(z)  gombokat.



A programozás menüben: „Pr” megjelenik a képernyőn.


- Nyomja meg a(z)  vagy a(z)  gombot a „Hr” funkció kiválasztásához, majd a(z)  gombot az érvényesítéshez.

- Nyomja meg a(z)  vagy a(z)  gombot az óra módosításához, majd a(z)  gombot az érvényesítéshez.

- Nyomja meg a(z)  vagy a(z)  gombot a perc módosításához, majd a(z)  gombot az érvényesítéshez.

A nap beállítása

- A hét napjának módosítása (JO: HU = hétfő, JO: MA = kedd, JO: MĚ = szerda stb. a(z)  vagy a(z)  gombok segítségével.

- Érvényesítse a(z)  gombbal.

- Kilépéshez nyomja le a(z)  vagy a(z)  gombot a legördülő menü „Exit” megjelenítéséig.

- Kilépéshez érvényesítse a(z)  gombbal.




- 6 órát meghaladó áramkimaradás esetén újra be kell állítani a készülék óráját.




Egyszerű lezárás

Tartsa lenyomva egyszerre 3 mp-ig a(z)  és a(z)  gombokat a billentyűzet lezárásához vagy feloldásához.



Lezárás kóddal





Lehetősége van a billentyűzetet egy 4 számjegyű kóddal lezárni.

Lezáráshoz: Tartsa egyszerre lenyomva 10 mp-ig a(z)  és a(z)  gombokat. Megjelenik a „CODE” szó. Érvényesítse a(z)  megnyomásával.


Válassza ki az első számjegyet a(z)  és a(z)  gombokkal, majd érvényesítse a(z)  megnyomásával.





Ismételje meg ezt a műveletet a további három számjeggyel.


Feloldáshoz: Egyszerre nyomja le 3 mp-ig a(z)  és a(z)  gombokat. Egyszerűen adja meg a korábban kiválasztott zárkódot.

Használja a(z)  és a(z)  gombokat a számjegy kiválasztásához, majd a(z)  gombbal érvényesítse. Egészen az utolsó számjeggyig ismétlje a műveletet. Fejezze be a(z)  megnyomásával. Ha a kód megfelelő, a készülék felold.

Gazdaságossági funkciók


Gazdaságos üzemmód: Nyomja meg egymás után a(z)  gombot, amíg a gazdaságos „ECO” mód megjelenik.

Nyomja meg 3 mp-ig a(z)  gombot, amíg az ECO célhőmérséklet villogni kezd. Nyomja meg a(z)  vagy a(z)  gombot a módosításhoz. Az érvényesítéshez nyomja meg a(z)  gombot.

Fagyvédelmi üzemmód: Nyomja meg egymás után a(z)  gombot, amíg a fagyvédelmi „HG” üzemmód megjelenik.


Nyitott ablak érzékelő

A helyiségben érzékelt hirtelen hőmérséklet-csökkenés esetén ez a funkció automatikusan leállítja a fűtést (pl. nyitott ajtó vagy ablak esetén).

A funkció bekapcsolásához nyomja meg a(z)  gombot és a(z)  szimbólum megjelenik a képernyőn.

- A(z)  szimbólum villog, ha a fűtés érzékelés következtében áll le.

- A(z)  gomb egyszeri megnyomása automatikusan visszakapcsolja a fűtést.


A funkció kikapcsolásához nyomja meg a(z)  gombot. A(z)  szimbólum eltűnik a képernyőről.

Viselkedésjelző

Ez a kijelző lehetővé teszi a komfort-hőmérséklet beállításának optimalizálását. Helyzetének függvényében a kurzor érzékelteti a felhasználóval fogyasztásának gazdaságos jellegét. Ha a kurzor a zöld jelzésen áll, a beállított hőmérséklet az ajánlott 19°C vagy annál alacsonyabb. A kurzor a beállított érték megváltoztatásakor jelenik meg.



Fűtésjelző

A(z)  jelző jelzi önnek, hogy a berendezése fűt. Amikor a kívánt hőmérséklet beállt, a jelzés a fűtési igénynek megfelelően megjelenik és eltűnik.

Ideális hőmérséklet

Ez a funkció automatikusan szabályozza a készüléket, hogy az maximális megtakarítás mellett biztosítsa a kényelmet.

- A(z)  gomb egyszeri megnyomása

A komfort és ECO hőmérsékletek visszaállnak a komfort esetén a 19C-os, az ECO esetén a 15,5 °C ajánlott hőmérsékletekre.




- A(z)  gomb egyszeri 10 mp-ig tartó megnyomása.

A készülék AUTO üzemmódba áll, az energiatakarékos funkciók bekapcsolnak és a komfort és ECO hőmérsékletek visszaállnak a komfort esetén a 19C-os, az ECO esetén a 15,5 °C ajánlott hőmérsékletekre.

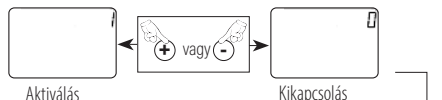
Kiegészítő funkciók beállítása

Ez a menüpont lehetővé teszi bizonyos opciók lezárását vagy feloldását, valamint bizonyos beállítások módosítását.

A **N I V I** hozzáférésehez nyomja meg a(z) , és megjelenik a(z)  képernyő.

A(z)  és a(z)  gomb 3 mp-ig tartó megnyomására megjelenik a(z) **N I V I** képernyő. A(z)  gomb 3 mp-ig tartó megnyomása hozzáférést nyújt a különböző paraméterek beállításához:

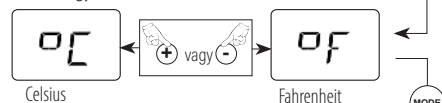
Háttérvilágítás: időzített (1) vagy folyamatos (0)



Keretezés: a COMFORT hőmérséklet beállítása keretben van. Nem tudja +/- 2 °C-kal növelni vagy csökkenteni a hőmérsékletet.



Celsius vagy Fahrenheit fok:





Visszatérés a kezdeti állapotba

Előre beállított programozási mód P1/P2/P3



Ha a hét minden napjához hozzá akar rendelni egy programot, ehhez:

- Egyszerre nyomja meg 3 mp-ig a(z)  és a(z)  gombokat.

- A képernyőn megjelenik a „Pr” felirat, nyomja meg a(z) Mode gombot.

- A legördülő menü  és  gombjai segítségével rendelje hozzá a hét egyes napjaihoz az egyik (előre meghatározott vagy testre szabott) programot.

- Érvényesítse a(z) Mode gombbal, a képernyőn megjelenik a „Pr” felirat.

- Kilépéshez nyomja le a(z)  vagy a(z)  gombot a legördülő menü „Exit” megjelenítéséig.

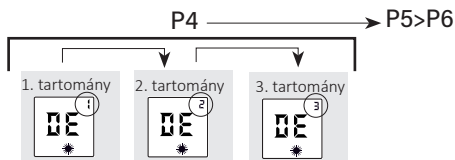
P1: 5-től 9 óráig és 17-től 23 óráig



P2: 5-től 9 óráig, 12-től 14 óráig és 17-től 23 óráig

P3: 5-től 23 óráig

Személyre szabható programok

P4/P5/P6: a 4. programtól kezdve (P4) lehetősége van 3 időtartományban testre szabni ezt a három programot.











Először az 1. tartományt programozza módosítja a kezdő időpontot a(z) ⊕ vagy ⊖ segítségével, érvényesítse a(z)  gombbal, majd a záró időpontot programozza megegyező módon. Érvényesítse ezután az 1. tartományt a(z)  gombbal.

Hasonló módon járjon el a másik két időtartomány kapcsán (amennyiben szükséges).

Őn éppen most végezt el egy testre szabott programozást. Hasonló módon járjon el a másik két időtartomány, **P5** és **P6** kapcsán (amennyiben szükséges).

DIAGNOSZTIKAI SEGÍTSÉG

A készülék nem fűt:

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a digitális kijelző aktív.
 - > Nyomja meg a(z)  gombot.
 - > Nyomja meg egymás után a(z)  gombot, amíg a komfort, „CONFORT”  helyzet megjelenik.
- Ha a digitális kijelző még mindig nem világít.
 - > Bizonyosodjon meg arról, hogy a berendezés megszakítói be vannak kapcsolva, és nyomja meg a(z)  gombot.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy komfort üzemmódban van.
 - > Nyomja meg egymás után a(z)  gombot, amíg a komfort, „CONFORT”  helyzet megjelenik.
- Ellenőrizze, hogy a(z)  szimbólum villog-e.
 - > Csukja be az ajtót/ vagy az ablakot, állítsa vissza alaphelyzetbe a funkciót a(z)  megnyomásával.
- A digitális kijelző aktív, a fűtésjelző ki van kapcsolva. Ellenőrizze a célhőmérséklet értékét.
 - > A szobahőmérséklet nem igényel fűtést.
 - > A berendezés ECO vagy terhelésmentesítő üzemmódban van: bizonyosodjon meg arról, hogy a terhelésmentesítő rendszer nem kapcsolta le a berendezés áramellátását.

A berendezés egyfolytában fűt:

- Ellenőrizze, hogy a hőmérséklet beállítása nem lett-e módosítva.
 - > Állítsa be újra a hőmérsékletet.
- Ellenőrizze, hogy a készülék nincs-e nyitott ajtó és/ vagy levegőáram közelében.

A berendezés nem követi a programozási sorrendet:

- Ellenőrizze, hogy programozási üzemmódban van-e:
 - > Állítsa programozási üzemmódba.
- Ellenőrizze a programozást.
 - > Hajtsa végre a programozást.

KARBANTARTÁS

- A készülék teljesítményének megőrzése érdekében rendszeresen portalánítani szükséges a belső részeket a levegő be- és kimeneti nyílásainak porszívózásával.
- Lehetőség szerint használjon univerzális felületaktív tisztítószereket (szappan stb.) és mikroszálal törülköndőt. Az egyszerű portalánításhoz egy rongy is elegendő. A karbantartást áramtalanított állapotban kell elvégezni és azután, hogy a készülék lehűlt.

Teljesítmény (W)	Áramerősség (A)	Berendezés szélessége (mm)	Berendezés magassága (mm)	Berendezés vastagsága (mm)
1000	4,3	590	585	112
1500	6,5	750	585	112
2000	8,7	910	585	112

berendezés + hátlap

A berendezés azonosítása					
Berendezés típusa:		Decentralizált, közvetlen működésű, fix helyre telepített elektromos fűtőberendezés			
Jellemzők					Mértékegység
Hőteljesítmény		1000W	1500W	2000W	
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	1,00	1,50	2,00	kW
Minimális hőteljesítmény (tájékoztató jellegű)	P_{min}	N.A.	N.A.	N.A.	kW
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{max,c}$	1,00	1,50	2,00	kW
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás					
Névleges hőteljesítményen	e_{lmax}	0,00	0,00	0,00	kW
Minimális hőteljesítményen	e_{lmin}	0,00	0,00	0,00	kW
Készletléti üzemmódban	e_{lSB}	0,001	0,001	0,001	kW
Jellemzők					Mértékegység
Szobahőmérséklet-szabályozás típusa					
elektronikus szobahőmérséklet-szabályozó és heti időzítő					Igen
szobahőmérséklet-szabályozó nyitott ablak érzékelővel					Igen



FR
**Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent**

REPRISE
À LA LIVRAISON

OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Noirot

noirot.fr

